

## СЕМАНТИЧЕСКАЯ ТИПОЛОГИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО АФОРИЗМА В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Основной семантический признак афоризма – обобщение действительности [7]. Семантические типы афористических единиц по отношению к обобщаемой действительности были определены на материале восточнославянских языков в конце 1990-х гг. [4]. Семантическая типология языковых афоризмов детально была разработана на материале славянских и германских языков в начале 2000-х гг. [5], [6], однако специально не сравнивалась в английском и русском языках.

Цель исследования – выявить семантические типы литературного афоризма и описать их в сравнительном плане в английском и русском языках. Методология исследования базируется на сравнительной типологии устойчивых афоризмов [3]. Фактическим материалом исследования послужили индивидуально-авторские афоризмы в сонетах У. Шекспира [1], [2] и русских поэтов Серебряного века.

В результате исследования установлено, что в литературных афоризмах в обоих языках преобладают единицы с декларативным и директивным значением, в английском языке больше, чем в русском, единиц номологической семантики, в русском языке больше, чем в английском, единиц парадоксального содержания, в английском языке больше, чем в русском, единиц алогичной семантики (коанов). В русском языке преобладают литературные афоризмы с образной мотивировкой значения, в английском – с прямой. В обоих языках зафиксировано небольшое количество литературных афоризмов с троистичным и греггерическим смыслом.

Результаты исследования могут быть использованы при изучении теории литературы на филологических и лингвистических факультетах университетов.

### Список литературы

1. Глуханько Л.В. Афористические единицы в сонетах Уильяма Шекспира // Филологічні студії. 2017. Вип. 16. С. 311–317.

2. Глуханько Л.В. Способы употребления афористических единиц в сонетах Уильяма Шекспира // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь. Могилёв: Изд-во МГУ, 2017. С. 160–164.

3. Зверева Ю.С., Иванов Е.Е., Шестернёва А.Н. Сравнительная типология фразеологии английского и белорусского языков (актуальность, методология, перспективы исследования) // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте–2015. Могилёв: Изд-во МГУ, 2016. С. 164–168.

4. Иванов Е.Е. Семантические типы языковых афоризмов (на материале восточнославянских языков) // *Literatury i języki słowian wschodnich: stan obecny i tendencje rozwojowe*. Opole: Wyd-wo UO, 1997. Т. II. S. 111–114.

5. Іваноў Я.Я. Дыферэнцыяльныя прыметы афарызма. Могилёў: Брама, 2004. 160 с.

6. Іваноў Я.Я. Семантыка афарыстычных выказванняў (на матэрыяле славянскіх і германскіх моў) // *Веснік БДУ. Серыя 4*. 2004. № 1. С. 63–68.

7. Ivanov E. Aphorism as a Unit of Language and Speech // EUROPHRAS 2016: Word Combinations in the Linguistic System and Language Use: Theoretical, Methodological and Integrated Approaches. Trier, 2016. S. 42.